

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa

(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang

Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm

Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu

Sài Gòn 1998

--- o0o ---

Tập 13

QUYỂN THỨ 316

HỘI THỨ NHẤT

Phẩm

BẠN LÀNH CHƠN THẬT

Thứ 45 - 4

Sở dĩ vì sao? Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong không, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô tướng làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong vô tướng, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô nguyện làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong vô nguyện, tới chẳng tới chẳng khá được vậy.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô khởi vô tác làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có

sao? Trong vô khởi vô tác, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô sanh vô diệt làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khởi. Vì có sao? Trong vô sanh vô diệt, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô nhiễm vô tịnh làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khởi. Vì có sao? Trong vô nhiễm vô tịnh, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô sở hữu làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khởi. Vì có sao? Trong vô sở hữu, tới chẳng tới chẳng khá được vậy.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy mộng làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khởi. Vì có sao? Trong mộng, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy huyễn làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khởi. Vì có sao? Trong huyễn, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vang làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khởi. Vì có sao? Trong vang, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tượng làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khởi. Vì có sao? Trong tượng, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bóng sáng làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khởi. Vì có sao? Trong bóng sáng, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp

đều lấy ánh nắng làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong ánh nắng, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy việc biến hóa làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong việc biến hóa, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy thành tâm hương làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong thành tâm hương, tới chẳng tới chẳng khá được vậy.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô lượng vô biên làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong vô lượng vô biên, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy chẳng cho chẳng lấy làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong các chẳng cho chẳng lấy, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy chẳng cất lên chẳng đè xuống làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong chẳng cất chẳng đè, tới chẳng tới chẳng khá được vậy.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô khứ vô lai làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong vô khứ vô lai, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô tăng vô giảm làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong vô tăng vô giảm, tới chẳng

tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy chẳng vào chẳng ra làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong chẳng vào chẳng ra, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy chẳng nhóm chẳng tan làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong chẳng nhóm chẳng tan, tới chẳng tới chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy chẳng hợp chẳng lìa làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong chẳng hợp chẳng lìa, tới chẳng tới chẳng khá được vậy.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy ngã làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Ngã hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy hữu tình làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Hữu tình hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy mạng giả làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Mạng giả hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy sanh giả làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Sanh giả hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy dưỡng giả làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Dưỡng giả hãy

rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy sĩ phu làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Sĩ phu hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bồ-đặc-già-la làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bồ-đặc-già-la hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy ý sanh làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Ý sanh hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nho đồng làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nho đồng hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tác giả làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tác giả hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy khiến tác giả làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Khiến tác giả hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy thọ giả làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Thọ giả hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy khiến thọ giả làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Khiến thọ giả hãy rốt ráo vô sở hữu, huông có tới chẳng tới khá

được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy khởi giả làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Khởi giả hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy khiến khởi giả làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Khiến khởi giả hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tri giả làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tri giả hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy kiến giả làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Kiến giả hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy thường làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Thường hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy lạc làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Lạc hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy ngã làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Ngã hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tịnh làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tịnh hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô thường làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Vô thường hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy khổ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Khổ hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô ngã làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Vô ngã hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bất tịnh làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bất tịnh hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tham sự làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tham sự hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy sân sự làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Sân sự hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy si sự làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Si sự hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy thấy việc sở tác làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Thấy việc sở tác hãy rất ráo vô sở hữu, huống có tới chẳng tới khá được.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy chơn như làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong chơn như, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy pháp giới làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong pháp giới, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy pháp tánh làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong pháp tánh, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tánh chẳng hư vọng làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong tánh chẳng hư vọng, tới cùng chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tánh chẳng biến khác làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong tánh chẳng biến khác, tới cùng chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tánh bình đẳng làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong tánh bình đẳng, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tánh ly sanh làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong tánh ly sanh, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy pháp định làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong pháp định, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả

pháp đều lấy pháp trụ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong pháp trụ, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy thật tế làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong thật tế, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy hư không giới làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong hư không giới, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bất tư nghì giới làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong bất tư nghì giới, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bất động làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong bất động, tới chẳng tới rất ráo chẳng khá được vậy.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy sắc làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Trong sắc hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy thọ tướng hành thức làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Thọ tướng hành thức hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhãn xứ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhãn xứ hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhĩ tử thiết thân ý xứ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhĩ tử thiết thân ý xứ hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy sắc xứ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Sắc xứ hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy thanh hương vị xúc pháp xứ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Thanh hương vị xúc pháp xứ hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhãn giới làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhãn giới hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhĩ tử thiết thân ý giới làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhĩ tử thiết thân ý giới hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy sắc giới làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Sắc giới hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy thanh hương vị xúc pháp giới làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Thanh hương vị xúc pháp giới hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhãn thức giới làm

tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhãn thức giới hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhĩ tử thiết thân ý thức giới làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhĩ tử thiết thân ý thức giới hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhãn xúc làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhãn xúc hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhĩ tử thiết thân ý xúc làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhĩ tử thiết thân ý xúc hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhĩ tử thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhĩ tử thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy địa giới làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao?

Địa giới rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy thủy hỏa phong không thức giới làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Thủy hỏa phong không thức giới hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô minh làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Vô minh hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu than khổ ưu não làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Hành cho đến lão tử sầu than khổ ưu não hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy Bồ thí Ba-la-mật-đa làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bồ thí Ba-la-mật-đa hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy Tịnh giới Ba-la-mật-đa làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tịnh giới Ba-la-mật-đa hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy An nhẫn Ba-la-mật-đa làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? An nhẫn Ba-la-mật-đa hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy Tinh tiến Ba-la-

mật-đa làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tinh tiến Ba-la-mật-đa hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy Tinh lự Ba-la-mật-đa làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tinh lự Ba-la-mật-đa hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy Bát-nhã Ba-la-mật-đa làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bát-nhã Ba-la-mật-đa hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nội không làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nội không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy ngoại không làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Ngoại không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nội ngoại không làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nội ngoại không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy đại không làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Đại không hãy rất ráo chẳng khá được,

huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy thắng nghĩa không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Thắng nghĩa không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy hữu vi không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Hữu vi không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô vi không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Vô vi không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tất cánh không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tất cánh không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô tế không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Vô tế không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tán không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tán không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô biến dị không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Vô biến dị không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bốn tánh không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bốn tánh không hãy rất ráo chẳng khá được, huống có

tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tự tướng không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tự tướng không hãy rốt ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy cộng tướng không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Cộng tướng không hãy rốt ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhất thiết pháp không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhất thiết pháp không hãy rốt ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bất khả đắc không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bất khả đắc không hãy rốt ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô tánh không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Vô tánh không hãy rốt ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tự tánh không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tự tánh không hãy rốt ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô tánh tự tánh không làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Vô tánh tự tánh không hãy rốt ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bốn niệm trụ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bốn niệm trụ hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bốn chánh đoạn làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bốn chánh đoạn hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bốn thần túc làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bốn thần túc hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy năm căn làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Năm căn hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy năm lực làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Năm lực hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bảy đẳng giác chi làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bảy đẳng giác chi hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tám thánh đạo chi làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tám thánh đạo chi hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy khổ thánh đế làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có

sao? Khổ thánh đế hãy rất ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tập thánh đế làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tập thánh đế hãy rất ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy diệt thánh đế làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Diệt thánh đế hãy rất ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy đạo thánh đế làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Đạo thánh đế hãy rất ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bốn tĩnh lự làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bốn tĩnh lự hãy rất ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bốn vô lượng làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bốn vô lượng hãy rất ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bốn vô sắc định làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bốn vô sắc định hãy rất ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tám giải thoát làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tám giải thoát hãy rất ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều

lấy tám thẳng xứ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tám thẳng xứ hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy chín thứ đệ định làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Chín thứ đệ định hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy mười biến xứ làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Mười biến xứ hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy không giải thoát môn làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Không giải thoát môn hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô tướng giải thoát môn làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Vô tướng giải thoát môn hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy vô nguyện giải thoát môn làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Vô nguyện giải thoát môn hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy năm nhãn làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Năm nhãn hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy sáu

thần thông làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Sáu thần thông hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tam-ma-địa môn làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tam-ma-địa môn hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy đà-la-ni môn làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Đà-la-ni môn hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy Phật mười lực làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Phật mười lực hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bốn vô sở úy làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bốn vô sở úy hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy bốn vô ngại giải làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Bốn vô ngại giải hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy đại từ làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Đại từ hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy đại bi, đại hỷ, đại xả làm tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Đại bi, đại hỷ, đại xả hãy

rốt ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy mười tám pháp Phật bất cộng làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Mười tám pháp Phật bất cộng hãy rốt ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy quả Dự lưu làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Quả Dự lưu hãy rốt ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán hãy rốt ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy Dự lưu làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Dự lưu hãy rốt ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán hãy rốt ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy Độc giác Bồ-đề làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Độc giác Bồ-đề hãy rốt ráo chẳng khá được, hưởng có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy Độc giác làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt

khỏi. Vì có sao? Độc giác hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tất cả Bồ-tát Ma-ha-tát làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tất cả Bồ-tát Ma-ha-tát hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới.

Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhất thiết trí làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Nhất thiết trí hãy rất ráo chẳng khá được, huống có tới chẳng tới. Thiện Hiện! Tất cả pháp đều lấy đạo tướng trí làm tới. Kia đối tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao? Đạo tướng trí hãy rất ráo

**chẳng khá được, huông có tới chẳng tới. Thiện
Hiện! Tất cả pháp đều lấy nhất thiết tướng trí làm
tới. Kia đôi tới này chẳng thể vượt khỏi. Vì có sao?
Nhất thiết tướng trí hãy rất ráo chẳng khá được,
huông có tới chẳng tới.**

**Như vậy, Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát vì cùng
thế gian làm chỗ về tới nên phát thú Vô thượng
Chánh đẳng Bồ đề.**

HỘI THỨ NHẤT

Phẩm
TỐI TRÍ
Thứ 46 - 1

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa với Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Ai đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế năng sanh tin hiểu được? Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát lâu đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề phát ý cầu tối, tinh siêng tu hành, đã từng cúng dường trăm ngàn trăm ức muôn ức Đức Phật và ở chỗ các Đức Phật phát hoằng thệ nguyện. Căn lành thuần thực, được vô lượng hạnh lành nhiếp thọ, nên đối với Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế phát năng sanh tin hiểu được.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế sanh tin hiểu ấy, tánh nào, tướng nào, trạng nào, mạo nào?

Phật nói: Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát điều phục tánh tham sân si thì đó là tánh, xa lìa tướng tham sân si là tướng, xa lìa trạng thái tham sân si đó là trạng, xa lìa mạo tham sân si là mạo.

Lại nữa, Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát điều phục tánh tham vô tham, sân vô sân, si vô si là tánh; xa lìa tướng tham vô tham, sân vô sân, si vô si là tướng; xa lìa trạng tham vô tham, sân vô sân, si vô si là trạng; xa lìa mạo tham vô tham, sân vô sân, si vô si là mạo. Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát thành tựu được tánh, tướng, trạng, mạo như thế, mới đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế năng sanh tin hiểu được.

Khi ấy, cụ thọ Thiện Hiện thưa với Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tin hiểu Bát nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế, sẽ về tới chỗ nào?

Phật nói: Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này sẽ về với Nhất thiết trí trí.

Cụ thọ Thiện Hiện thưa với Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát về tới Nhất thiết trí trí ấy, năng cùng tất cả hữu tình làm chỗ về tới? Phật nói: Thiện Hiện! Như vậy, như vậy. Như lời người vừa nói. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng tin hiểu Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu đây, thời năng hướng tới Nhất thiết trí trí. Nếu năng hướng tới Nhất thiết trí trí, thời năng cùng nhất thiết hữu tình làm chỗ về tới.

Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Vậy là Bồ-tát Ma-ha-tát năng làm việc khó, nghĩa là mặc áo mũ kiên cố như vậy. Ta sẽ độ thoát tất cả hữu tình đều khiến chúng được rốt ráo Niết-bàn. Tuy đối hữu tình làm việc như thế, nhưng đều chẳng thấy thi thiết hữu tình.

Phật nói: Thiện Hiện! Như vậy, như vậy. Như lời người vừa nói. Là Bồ-tát Ma-ha-tát này năng làm việc khó, nghĩa là mặc áo mũ kiên cố như vậy. Ta sẽ độ thoát tất cả hữu tình đều khiến chúng được rốt ráo Niết-bàn, tuy đối hữu tình làm việc như thế, nhưng đều chẳng thấy thi thiết hữu tình.

Lại nữa, Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc sắc. Vì có sao? Sắc rốt ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc sắc. Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc thọ tướng hành thức. Vì có sao? Thọ tướng hành thức rốt ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc thọ tướng hành thức.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc nhãn xứ. Vì có sao? Nhãn xứ rốt ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc nhãn xứ. Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc nhĩ tử thiết thân

ý xú. Vì có sao? Nhĩ tử thiệt thân ý xú rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc nhĩ tử thiệt thân ý xú.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc sắc xú. Vì có sao? Sắc xú rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc sắc xú. Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc thanh hương vị xúc pháp xú. Vì có sao? Thanh hương vị xúc pháp xú rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc thanh hương vị xúc pháp xú.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc nhãn giới. Vì có sao? Nhãn giới rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc nhãn giới. Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc nhĩ tử thiệt thân ý giới. Vì có sao? Nhĩ tử thiệt thân ý giới rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc nhĩ tử thiệt thân ý giới.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc sắc giới. Vì có sao? Sắc giới rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc sắc giới. Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc thanh hương vị xúc

**pháp giới. Vì có sao? Thanh hương vị xúc pháp giới
rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ,
nên nói áo mũ kia chẳng thuộc thanh hương vị xúc
pháp giới.**

**Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội
mũ chẳng thuộc nhãn thức giới. Vì có sao? Nhãn
thức giới rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng
áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc nhãn thức
giới. Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng
thuộc nhĩ tỷ thiết thân ý thức giới. Vì có sao? Nhĩ tỷ
thiết thân ý thức giới rất ráo vô sở hữu, chẳng phải
Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc
nhĩ tỷ thiết thân ý thức giới.**

**Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội
mũ chẳng thuộc nhãn xúc. Vì có sao? Nhãn xúc rất
ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên
nói áo mũ kia chẳng thuộc nhãn xúc. Bồ-tát Ma-ha-
tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc nhĩ tỷ thiết thân
ý xúc. Vì có sao? Nhĩ tỷ thiết thân ý xúc rất ráo vô
sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo
mũ kia chẳng thuộc nhĩ tỷ thiết thân ý xúc.**

**Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội
mũ chẳng thuộc nhãn xúc làm duyên sanh ra các
thọ. Vì có sao? Nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ
rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ,**

nên nói áo mũ kia chẳng thuộc nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ. Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc nhĩ tỷ thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ. Vì có sao? Nhĩ tỷ thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc nhĩ tỷ thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc địa giới. Vì có sao? Địa giới rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc địa giới. Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc thủy hỏa phong không thức giới. Vì có sao? Thủy hỏa phong không thức giới rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc thủy hỏa phong không thức giới.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc vô minh. Vì có sao? Vô minh rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc vô minh. Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử. Vì có sao? Hành cho đến lão tử rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc hành cho đến lão tử.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc ngã. Vì có sao? Ngã rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc ngã. Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo đội mũ chẳng thuộc hữu tình, mạng giả, sanh giả, dưỡng giả, sĩ phu, bồ-đặc-già-la, ý sanh, nho đồng, tác giả, thọ giả, tri giả, kiến giả. Vì có sao? Hữu tình cho đến kiến giả rất ráo vô sở hữu, chẳng phải Bồ-tát chẳng áo mũ, nên nói áo mũ kia chẳng thuộc hữu tình cho đến kiến giả.

--- o0o ---